

Georg Philipp
TELEMANN

Jauchzet, ihr Himmel

Sing out, ye heavens

TVWV 1:957

Kantate zum Sonntag Laetare
für Soli (SA), Chor (SA oder SAB)
2 Violinen und Basso continuo

Cantata for Laetare Sunday
for soli (SA), choir (SA or SAB)
2 violins and basso continuo

Revidierte Auflage / revised edition, 1993
herausgegeben von / edited by
Klaus Hofmann (Herbipol.)

Telemann-Archiv · Stuttgarter Ausgaben
Urtext

Partitur / Full score



Carus 39.496

Vorwort

Jauchzet, ihr Himmel ist die 23. Kantate des 1744 durch den Nürnberger Notenstecher und Organisten Balthasar Schmid verlegten Kantatenjahrgangs *Musicalisches Lob Gottes in der Gemeinde des Herrn* von Georg Philipp Telemann nach Texten von Erdmann Neumeister. Alle Kantaten dieses Jahrgangs haben die gleiche Satzfolge: 1. Chor über einen Bibelspruch, 2. Choral, 3. Rezitativ, 4. Arie, 5. Choral, 6. Arie, 7. Wiederholung des ersten Chors. Die Besetzung der Kantaten ist nach der Angabe des Titels folgende: „2. oder 3. Singestimmen, Zwo Violinen, auch Trompetten und Paucken bey hohen Festen, nebst dem General-Basse“. Mit diesen bewußt gering gehaltenen Besetzungsanforderungen wendet sich Telemanns Kantatenjahrgang vor allem an die kleineren Chöre und Kantoreien. Wie Telemann in seinem *Vorbericht* deutlich macht, hat er die Kantaten so angelegt, daß sie mit den unterschiedlichsten vokalen und instrumentalen Mitteln dargestellt werden können.

Über den einleitenden und am Schluß der Kantaten wiederkehrenden Chorsatz schreibt Telemann: „Die Biblischen Sprüche sind eigentlich nur für drey Partien, und zwar für Discant und Alt, oder für zween Discänte, nebst dem General-Basse, eingerichtet. Um aber einen etwa noch vorhandenen Bassisten nicht müßig zu lassen, so widmete ich ihm die dritte Zeile, als eine Füllstimme, in der Partitur, und nahm mir im ersten Avertissement die Erlaubniß zu verstaten, daß gedachte zwo obere Partien auch eine Octave tiefer, nemlich von Tenor und Baß mitsingen [= mitgesungen], auch sonst, nach Beschaffenheit eines Chores stark und willkürlich vermischet, besetzt werden mögten“. Sinngemäß gilt dies (wie die Besetzungsangabe im Titel des Jahrgangs bestätigt) auch für die Vokalbesetzung der Choräle. Die Chorsätze können also durchweg auch ohne die Baßstimme von einem nur zweistimmigen Chor ausgeführt werden (wobei jede der beiden Stimmen auch mit Frauen- und Männerstimmen besetzt sein kann), und hier wie in den Arien und Rezitativen können an die Stelle hoher Stimmen auch Männerstimmen treten.

Die Instrumentalbesetzung kann nach Telemanns *Vorbericht* in der Weise erweitert werden, daß man in den Chorsätzen im Vokalbaß eine Bratsche (im allgemeinen in der Oberoktave) mitgehen läßt. In den *forte*-Abschnitten der Arien kann die Bratsche den Instrumentalbaß verdoppeln. Auch kann in diesen Abschnitten und in den Chorsätzen das Violin-Tutti durch Querflöte oder Oboe verstärkt werden.

Es versteht sich von selbst, daß damit nur ein Teil der im Sinne der Zeit und im Sinne des Komponisten möglichen Ausführungsarten angedeutet ist. Weiter Spielraum besteht vor allem in der Besetzung und Ausgestaltung des Generalbasses. Besonders hingewiesen sei auf eine Möglichkeit, von der (wie die handschriftliche Überlieferung in einzelnen Fällen belegt) schon das 18. Jahrhundert Gebrauch gemacht hat: Die einleitenden „Biblischen Sprüche“ dieses Kantatenjahrgangs sind fast durchweg so angelegt, daß sie auch ohne die Streichinstrumente als Motetten für Chor und Orgel aufgeführt werden können.

Die vorliegende Neuausgabe fußt auf einem Exemplar des Originaldrucks (Partitur) von 1744 aus dem Archiv der evangelischen Kirchengemeinde zu Kaufbeuren. Eine Reihe von Stichfehlern wurde stillschweigend korrigiert, einige die Dynamik und die Artikulation betreffende Zeichen wurden nach analogen Stellen ergänzt. Die Aussetzung des Generalbasses ist in erster Linie für Orgel gedacht und als Vorschlag zu betrachten. Die im Rezitativ eingefügten Ecklinien bezeichnen das Nachschlagen der Kadenzen. Zusätze des Herausgebers sind durch Kursivschrift oder Klammern gekennzeichnet.

Herrn Pfarrer A. Eckardt/Kaufbeuren sei für sein freundliches Entgegenkommen bei der Editionsarbeit herzlich gedankt.

Freiburg im Breisgau, September 1965

Klaus Hofmann

Anmerkung zur 2. Auflage:

Für die vorliegende Neuauflage wurde zusätzlich Telemanns Kompositionsautograph (Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin, Musikabteilung, Signatur Mus. ms. autogr. G. Ph. Telemann 65) herangezogen. Mit Hilfe dieser Quelle konnten einige aus dem Originaldruck von 1744 in die Neuausgabe übernommene Fehler behoben werden. Erhebliche Abweichungen vom Notentext der 1. Auflage der Partitur und des zugehörigen Aufführungsmaterials finden sich an folgenden Stellen: Satz 4, T. 31, Violine II; T. 41, Basso continuo; T. 43/44, Violine I, II, Basso continuo; Satz 6, T. 79, Basso continuo. – Über den Quellenwert, der Telemanns Kompositionsautographen zu Kantaten des Jahrgangs 1744 zukommt, orientiert das Vorwort meiner 1973 im Hänssler-Verlag erschienenen Ausgabe: Georg Philipp Telemann, *Biblische Sprüche. Erste Folge* (CV 39.101). – Der Eingangs- und Schlußchor der Kantate ist auch in der 1978 erschienenen *Zweiten Folge* (CV 39.102) der eben angeführten Sammlung enthalten und liegt außerdem in einer Einzelausgabe (CV 39.025) vor.

Göttingen, 1978

Klaus Hofmann

Preface

Jauchzet, ihr Himmel is the 23rd in a collection of cantatas for the church year by Georg Philipp Telemann to texts by Erdmann Neumeister, published in 1744 by the Nuremberg engraver and organist Balthasar Schmid under the title *Musicalisches Lob Gottes in der Gemeine des Herrn*. Each cantata consists of the following movements: 1. Choral setting of a biblical text. 2. Chorale. 3. Recitative. 4. Aria. 5. Chorale. 6. Aria. 7. Repetition of the first movement. The title names the following requirements: two or three voices, two violins and continuo, reinforced for high feasts by trumpets and drums. In thus limiting the forces required to perform the cantatas, Telemann was addressing himself particularly to smaller choirs and instrumental groups. As is explained in his *Vorbericht*, the cantatas are arranged so as to allow very considerable latitude in the distribution of the vocal and instrumental parts.

Telemann writes that the settings of biblical texts with which the cantatas begin and end were, in fact, arranged for three parts, soprano and alto, or two sopranos, and continuo. He goes on to say, however, that lest any available bass be left idle, he has dedicated to him a third line in the score as a supporting voice, and has furthermore taken the liberty of indicating in his preface that the two other parts may be strengthened in the lower octave by tenor and bass, or distributed at will according to the composition of the choir. That this may also be taken to apply to the vocal parts in the chorales, is confirmed by the forces named in the title of the collection. It is possible, therefore, to exclude the bass throughout, and to have the choral movements performed by a two-part choir, whereby each of the parts may be rendered by male and female voices. This practice may likewise be followed in the arias and recitative, with male voices in place of the treble.

As Telemann suggests in his preface, the number of instruments may be increased by the introduction of a viola to follow the vocal bass (generally in the upper octave) in the choral movements. The viola can double the instrumental bass in the *forte* passages of the arias. The violin *tutti* may, on analogy, be reinforced here and in the choral movements by a flute or oboe.

It is evident that both the intentions of the composer and the feeling of the period leave room for more variations in the distribution of resources than have been mentioned above. This applies in particular to the choice of instruments for the continuo. Attention may be drawn here to a practice already usual in the 18th century, as surviving manuscripts confirm: the biblical settings are, in nearly all the cantatas, so arranged that they can be performed unaccompanied by strings as motettes for choir and organ.

The present edition is based on the original score printed in 1744, using a copy belonging to the archives of the Protestant Church in Kaufbeuren. Obvious errors have been tacitly corrected and several articulation markings and dynamics added on analogy with similar passages. The continuo arrangement is intended primarily for the organ and should be regarded merely as a suggestion. The corner-lines in the recitative indicate the grace-notes of the cadences. Editorial markings appear in italics or brackets.

The editor is indebted to the Rev. A. Eckardt of Kaufbeuren for his kind co-operation in the editing of this work.

Freiburg im Breisgau, September 1965

Klaus Hofmann

(Translated by Margaret Schubert)

Observations to the second edition:

In preparation of this new edition, additional use was made of Telemann's original manuscript (Staatsbibliothek Preußischer Kulturbesitz, Berlin, Musikabteilung, Signatur Mus. ms. autogr. G. Ph. Telemann 65). With the assistance of this source, a few errors bequeathed by the original printing of 1744 to the new edition could now be corrected. Considerable departures from the music of the first edition of the score and performance materials are to be found as follows:

Movement 4, measure 31, Violin II; measure 41, Basso continuo; measures 43/44, Violins I, II, Basso continuo; movement 6, measure 79, Basso continuo. The value of Telemann's original manuscripts as sources of the 1744 cantatas forms the subject of the foreword of my edition: Georg Philipp Telemann, *Biblische Sprüche. Erste Folge* (CV 39.101); published by Hänssler-Verlag in 1973. The opening and concluding movement of the cantata is also in the *Zweite Folge* (CV 39.102, published 1978) of the above-mentioned collection, as well as being available as a single edition (CV 39.025).

Göttingen, 1978

Klaus Hofmann

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 39.496),
Chorpartitur (Carus 39.496/05),
komplettes Orchestermaterial (Carus 39.496/19).

The following performance material is available for this work:
full score (Carus 39.496),
choral score (Carus 39.496/05),
complete orchestral material (Carus 39.496/19).

Jauchzet, ihr Himmel

Sing out, ye heavens

Georg Philipp Telemann

1681-1767

1. Chor

Violine I

Violine II

Sopran

Alt

Baß (*ad lib.*)

Orgel
Violoncello
(+ Kontrabaß)

Jauch-zet, ihr Himmel, freu-e dich, Er-de, freu - -
Sing out, ye heavens, earth, sing out for glad-ness, sing,

Jauch-zet, ihr Himmel, freu - e dich, Er-de, freu
Sing out, ye heavens, earth, sing for glad-ness, sir

Jauch-zet, ihr Himmel, freu - e dich, Er-de,
Sing out, ye heavens, earth, sing out for glad-ness,

5 7

6

Tutti Solo

- e dich, freu-e dich, - ze, jauch-ze, Himmel, Er-de,
earth- and hea - - ven, out, hea - ven, sing out, sing out,

Tutti: freu-e Tutti: jauch-ze, Tutti

- e dich - - ze, jauch-ze, Himmel, Er-de,
earth- o out, hea - ven, sing out, sing out,

Tutti: freu-e Tutti: jauch-ze, Tutti

h, jauch - ze, jauch - ze, Him - - de,
en, sing out, hea - ver

Solo

jauch-zet, ihr Himmel, freu-e dich, Er-de, freu-e dich, Er - de! Lo - bet, ihr Ber-ge, mit
sing out, ye hea-vens, earth, sing for gladness, earth, sing for glad - ness! Praise Him, ye mountains, re-

Solo

jauch-zet, ihr Himmel, freu-e dich, Er-de, freu-e dich, Er - de! Lo-bet, ihr Ber-ge,
sing out, ye hea-vens, earth, sing for gladness, earth, sing for glad - ness! Praise Him ye mountains,

jauch-zet, ihr Himmel, freu-e dich, Er-de, freu-e dich, Er - de!
sing out, ye hea-vens, earth, sing for gladness, earth, sing for glad - ness!

6 5 6 47

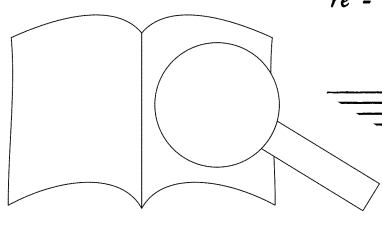
Tutti

Jauchzen, mit re-joic-ing, mit re-joic-ing, ihr Ber-ge, mit re-joic-ing, Jauchzen, mit re-joic-ing, Jauchzen, mit re-joic-ing,

Tutti

en, lo-bet, ihr Ber-ge, mit Jauchzen, mit Jauchzen, mit
ing, praise Him, ye mountains, re-joic-ing, re-joic-ing, re-joic-ing, re-

mit Jauchzen, re-joic-ing, mit Jauchzen, re-joic-ing, mit Jauchzen, re-joic-ing, mit Jauchzen, re-joic-ing,



PROBEPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert

21

Jauch - zen, mit Jauch -
 joic - ing, re - joic -

Jauch - zen, mit Jauch -
 joic - ing, re - joic -

Jauch - zen, mit Jauch -
 joic - ing, re - joic -

21

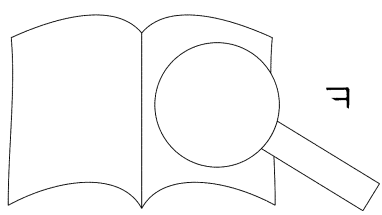
6 6 6 # 6 6

27

zen!
 ir

der Herr hat sein Volk ge - trö -
 the Lord came to com - fort His peo -

5 5 6 6 6 6 5 b 47



Musical notation for the first system, including vocal and piano staves.

Vocal line with lyrics: - len - den, denn der Herr hat sein Volk ge - trö - - fer - ings, for the Lord came to com - fort His peo - -

Vocal line with lyrics: trö - stet, und er - bar - met sich sei - ner E - len - den, sei - ner peo - ple, and He pi - tied them for their suf - fer - ings, for their

Piano accompaniment for the first system, including chord symbols: 9 8 4 # 8 # # #

Musical notation for the second system, including vocal and piano staves.

Vocal line with lyrics: - stet, ge - - ple, ge - - Hie - - set und er - bar - met sich sei - ner E - len - - and He pi - tied them for their suf - fer -

Vocal line with lyrics: den, denn der Herr hat sein Volk ge - trö - - ings, for the Lord came to com - fort His peo - -

Vocal line with lyrics: - den, denn der Herr hat sein Volk ge - trö - - ings, for the Lord came to com - fort His peo - -

Piano accompaniment for the second system, including chord symbols: 6 5 4 9 5 9 6 4 3 6 7 #

* In den Vorlagen:

Etwas langsam

77

Musical notation for the first system, measures 77-84.

Vocal line with lyrics: den, sei - ner E - len - den, und er - bar - met sich sei - ner E - len - ings, for their suf - fer - ings, and He pi - tied them for their suf - fer -

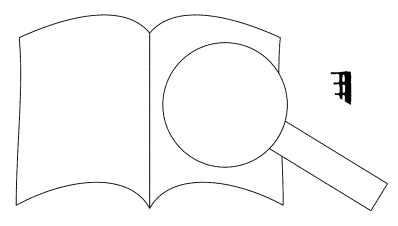
Piano accompaniment for measures 77-84, including figured bass notation: 4+ 6 6 6 5 4 7 7 4 3

85

Musical notation for the second system, measures 85-92.

Vocal line with lyrics: den, sei - - - den. ings, for - - - ings. den, ings, E - - - len - - - den. suf - - - fer - - - ings. E - - - len - - - den. eir suf - - - fer - - - den.

Piano accompaniment for measures 85-92, including figured bass notation: 6b 5b 5h 8 5h 9 8



2. Choral

S. V.I. Sollt ich mei-nem Gott nicht sin-gen, sollt ich ihm nicht dank-bar sein?
 When I look on God's cre-a-tion, shall I then not thank-ful be?

A. V.II Sollt ich mei-nem Gott nicht sin-gen, sollt ich ihm nicht dank-bar sein?
 When I look on God's cre-a-tion, shall I then not thank-ful be?

B. Sollt ich mei-nem Gott nicht sin-gen, sollt ich ihm nicht dank-bar sein?
 When I look on God's cre-a-tion, shall I then not thank-ful be?

Org. Vc. (+ Kb.)

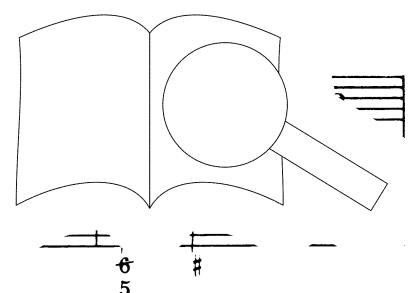
6 6 5 #

9 Denn ich seh in al-le gut er's mit mir mein.
 Nev-er end-ing re-the Lord is good to me.

Denn ich se' .n-gen, wie so gut er's mit mir mein.
 Nev-er la-tion, that the Lord is good to me.

al-len Din-gen, wie so gut er's mit mir mein.
 re-ve-la-tion, that the Lord is good to me.

6 6 5 # 6 6



17

Ist doch nichts als lau - ter Lie - ben, das sein treu - es Her - ze regt,
 Cha - ri - ty a - lone doth move Him, Love Di - vine is eve - ry - where;

Ist doch nichts als lau - ter Lie - ben, das sein treu - es Her - ze regt,
 Cha - ri - ty a - lone doth move Him, Love Di - vine is eve - ry - where;

Ist doch nichts als lau - ter Lie - ben, das sein treu - es Her - ze regt,
 Cha - ri - ty a - lone doth move Him, Love Di - vine is eve - ry - where;

17

5 6 5 6 6 7 4

25

das ohn En - de hebt und trägt, die in sei - ne sic. n.
 safe - ly in His lov - ing care, shel - ter all Him.

das ohn En - de hebt und trägt, die in ü - ben.
 safe - ly in His lov - ing care, shel - ter to serve Him.

das ohn En - de hebt und trägt, a. Dienst sich ü - ben.
 safe - ly in His lov - ing care. 3et strive to serve Him.

25

6 4 3 # 6 6 6 2 6 6

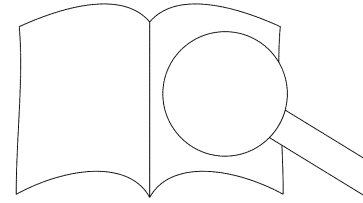
33

Al - les Din. Zeit, Got - tes Lieb in E - wig - keit.
 Nought that move, save God's ev - er - last - ing Love.

N. sei - ne Zeit, Got - tes Lieb in E - wig - keit.
 not re - move, save God's ev - er - last - ing Love.

währt sei - ne Zeit, Got - tes Lieb
 doth not re - move, save God's ev -

6 # 5 6 5 #



3. Recitativo

A.

Mein Je-sus speist den Leib; mein Je-sus nährt die See-le. Er ist das höch-ste
 Lord Je-sus feeds my soul; Lord Je-sus feeds my bo-dy. Per-fec-tion is His

Org.
 Vc.
 (+ Kb.)

4

Gut, drum al-les, was er tut, ist lau-ter Wohl-und Wun-der - tat. Je mehr ic' und
 Name, and all His works pro-claim His wondrous Love for all to see. The more and

4+

7

zäh - le, was er mir Guts er - zei - get hat. we- r kann ich den
 stu - dy the good things He has done for I re - main from

9

An - fang nur er - se - ni - ger das En - de fin - den; denn
 find - ing the be - re - ni - er ev - er find an end - ing; for

5b 7 6b

ve. ch bin, ist sei - ne Ga - be, kurz: Er ist's im
 , I am, I have from Je - sus, yes, it is the

1:

5 b 4+ #

14

Mut-ter-leib er-kannt. Er weiß, wie-viel ich Haar auf mei-nem Haup-te ha-be. Er
dark-ness of the womb. He knows how ma-ny hairs up-on my head I num-ber. My

Musical notation for measures 14-16, including piano accompaniment and measure numbers 14, 16, 17, 20, 22, 24.

17

zäh-let mei-ne Schrit-te, er för-dert mei-ne Trit-te, er füh-ret mich an sei-ner Hand, er
eve-ry step He tra-ces, my foot He safe-ly pla-ces, He takes my hand and bids me come

Musical notation for measures 17-19, including piano accompaniment and measure number 5.

20

gibt mir Kraft und Stär-ke, er seg-net mich, er
keeps me from trans-gress-ing, and gives me strength, He

Musical notation for measures 20-21, including piano accompaniment and measure number 6.

22

ist bei mir im Le-ben, da läßt er mich sein Reich er-
is with me in li-ving, and He will take me to His

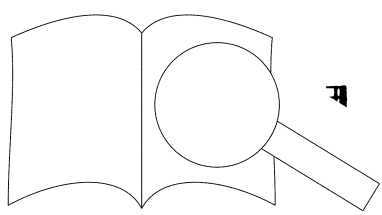
Musical notation for measures 22-23, including piano accompaniment and measure number 4.

24

... mich zu sei-nen Freu-den ein. Sollt ich in ihr
... be mine ac-cording to His Word. Am I not b

Musical notation for measures 24-25, including piano accompaniment and measure numbers 2, 6, and a sharp sign.

PROBENPARTITUR Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag



4. Aria
Munter

VI. I
VI. II
S.
Org.
Vc. (+ Kb.)

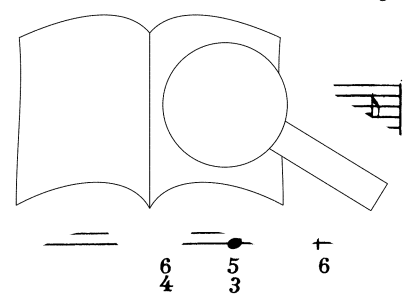
5 6 5

4 6 6

7 6 5 5

10 11 12
6 4 6

Mei-nes
Thou my



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

10

f *p* *tr*

Her-zens Trost und Freu-de, mei-ner See-len Ruh und Wei - - -
 heart's content and rap-ture, Thou my com-fort, rest and pas - - -

10

p

6 6# 6# 6/4 5

13

- - - - de soll al-lein Je - - - in Ge-lieb - ter,
 - - - - - ture art a-lone, Je - - - ov - er of my

13

7 6 5 4 3 6 6 5#

16

Ruh und Wei-de soll al-leir sus,
 rest and pas-ture art a-lc us,

S *(p)*

6 7 6 5

PROBEN-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

19

mein Ge-lieb - ter, sein,
lov - er of my soul,

19

4 3 6 6 5
5 4 #

22

p *f*

mei-nes
Thou my

22

6 4 5 # 5 4+ 6 6 5 #

25

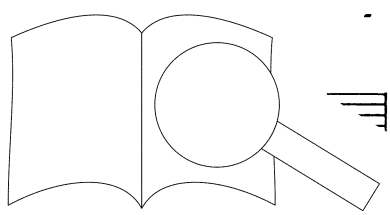
p

u-de, mei-ner See-len Ruh und W-
ap-ture, Thou my comfort, rest and

2 7 # 6 6 5 6 6

6 4 7 3 6 4

PROBENPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



28

- - - - de soll al - lein Je - - - sus, mein Ge - lieb - ter,
 - - - - ture art a - lone, Je - - - sus, lov - er of my

28

5 6 5 6 6 7 6 9 8 6 6
 3 4 3

31

sein, mei - ne Freu - de, Ruh und
 soul, Thou my rap - ture, rest and

31

6

34

de soll al - lein Je - - - sus er,
 - ture art a - lone, Je - - - su /

6 6 6 5 6 9 8 6 6 5
 4 3



37

f *(tr) p* *tr* *f*

2 5_b 5

sein.
soul

37

f *(tr) p* *tr* *f*

p *tasto solo* *f*

2 5_b 5

40

f *p* *f*

6 5 6 5

40

f *p* *f*

(6/4) 6 5 6 5

43

p *p*

4⁺ 6 2 7 6 5 9 8 6 5

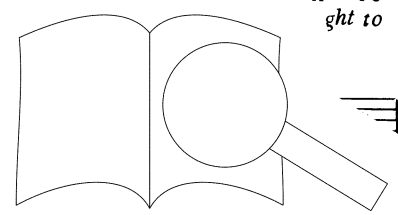
Fine

ah - re
ght to

solo

p *p*

4⁺ 6 2 7 6 5 9 8 6 5



46

p *f* *p*

hin, fah-re hin, fah-re hin, denn ich weiß, wo Je - sus
 me, nought to me, nought to me, for I know where Je - sus

46

6 9 5 9 6 5

49

woh-net und wo sei - ne Lie thro. da im Him-mel
 liv-eth, where His love's sweet crow can I in Hea-ven

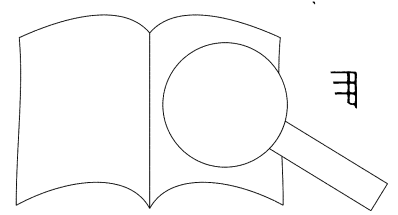
49

6 9 5 2 6 # 4+ 6 6

52

im Him-mel, daß ich da im Him - mel bin, im Him mel bin.
 in Hea-ven, there can I in Hea - ven be, in

6 5 4 4 # 6 6 # 6 5 4 # Da Capo



PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

5. Choral

S. V. I.
 Dem-nach mö-gen and-re wei-den sich in die-ser Ei-tel-keit; mich soll nichts von
Let who will turn his en-dea-vour un-to fleet-ing va-ni-ty! Nought shall me from

A. V. II
 Dem-nach mö-gen and-re wei-den sich in die-ser Ei-tel-keit; mich soll nichts von
Let who will turn his en-dea-vour un-to fleet-ing va-ni-ty! Nought shall me from

B.
 Dem-nach mö-gen and-re wei-den sich in die-ser Ei-tel-keit; mich soll nichts von
Let who will turn his en-dea-vour un-to fleet-ing va-ni-ty! Nought shall me from

Org.
 (+ Kb.)

7 7 6 6 6 5 9 8

11
 Je-su schei-den und der ew-gen Se-lig-keit, die mir hat wor-ben,
Je-sus sev-er, and that blest e-ter-ni-ty, which o-d. self hath sought us,

11
 Je-su schei-den und der ew-gen Se-lig-keit, die mir hat er-wor-ben,
Je-sus sev-er, and that blest e-ter-ni-ty, which o-d. self hath sought us,

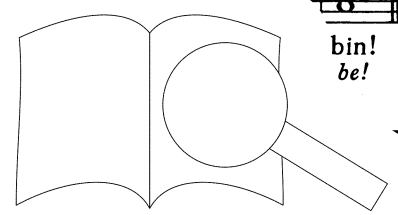
11
 Je-su schei-den und der ew-gen Se-lig-keit, die mir hat er-wor-ben,
Je-sus sev-er, and that blest e-ter-ni-ty, which o-d. self hath sought us,

6 6 6 #

21
 da er ist drum, o Welt, fahr im-mer hin, wenn ich nur bei Je-su bin!
by His so the world is nought to me, when with Je-sus I can be!

h. mich ge-stor-ben; drum, o Welt, fahr im-mer hin, wenn ich nur bei Je-su bin!
hath dear-ly bought us; so the world is nought to me, when with Je-sus I can be!

9 5 9 7 # 6 # 6 7 6 5



6. Aria

Etwas hurtig

Tutti

V. II

A.

Org.

Vc. Kb.)

6 6 # 6 # 6 6 5

7

7

6 # 4+ 6 4 3 # 5 # 6 #

12

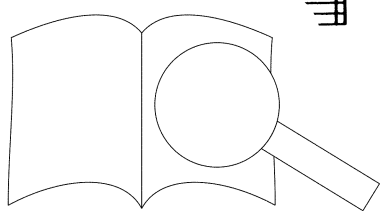
12

4+ 6 6 6 5 6 6

17

6 6 6 5 6 # 6 6 # 5

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



23

p

Wenn ich hun - dert Her - zen hät - te und mit tau - send
 If I had a hun - dred hearts, a thou - sand tongues with

23

29

Zun - gen red' - te, würd es doch zu we - nig
 which to praise Thee, yet they still would be to

29

35

mich al - so zu
 to con - tain a in

35

41

wie du des - s
 great e - nough, de le -
 le -

47

- su, würd es doch zu we-nig sein, mich al-so zu freun,
 - su, yet they still would be too few to con-tain a joy

4 3 5 # 6 # 2 6 #

53

wie du des-sen würd
 great e-nough, dear Lor

6 4 5 3 6

59

59

4 3 # 6 # 6 # 4+ 6 6 5 6

65

65

5 6 6 6 5 #

71

p

doch — was hier — nicht mög - lich ist, das wird dort der-einst ge - lin-gen: im Him-mel ein
 yet — though here — it can - not be, I shall praise Thee as is fit - ting: in Hea-ven for

78

e - wig Læ - ta - re zu sin - gen, ein e - wig Læ - ta - re
 ev - er Læ - ta - re re - peat - ing, for ev - er Læ - ta - r Læ -

85

ta - - - - re zu sin - (tr)
 ta - - - - re re - peat - (tr)

92

Læ-ta-re, Læ-ta-re, was hier — n ; wird
 Læ-ta-re, Læ-ta-re, though here — shall

PROBENPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

99

dort dereinst ge-lin-gen: im Him-mel ein e-wig Læ-ta-re zu sin-gen, ein e-wig Læ-
 praise Thee as is fit-ting: in Hea-ven for ev-er Læ-ta-re re-peat-ing, for ev-er Læ-

99

6 6 # b # # # 6 6

106

ta-re zu sin-gen.
 ta-re re-peat-ing.

106

6 6 # 7 6 6

113

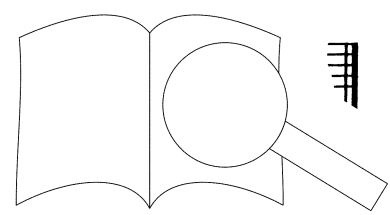
113

6 6 b 6 b - # -

120

120

6 6 5 6 6 6 6



7. Wiederholung von Chor Nr. 1
 Repetition of Choir No. 1

Singstimmen a cappella

Zwölf Spruchkanons über Psalmverse
zu 2–4 Stimmen TVVV 10:2–3 39.100

Sologesang mit Instrumenten

Da, Jesu, deinen Ruhm zu mehren TVVV 1:531a +
S (T), Bflf f' (VI), Ob (VI), Bc, [Coro SATB, 2 VI, Va, Vc/Cb] 39.120
Entzückende Lust TVVV 1:442 + / A (Ms o Bar o B), Vga, Bc 39.129
Erquicktes Herz, sei voller Freuden TVVV 1:470 +
A (B), VI, Bc 39.497
Göttlichs Kind, laß mit Entzücken TVVV 1:1020a
S (Ms o T o Bar), Tr (Ob), VI, Bc 39.104
In deinem Wort und Sakrament TVVV 1:931
SATB, 2 VI, Va, Bc 39.135
Lauter Wonne, lauter Freude TVVV 1:1040 / S, Bflf f', Bc 39.489
Missa brevis in C TVVV 9:15 + / SATB, 2 VI, Bc 39.118
Missa brevis in h TVVV 9:14 + / A (B), 2 VI, Bc 39.131
O selig Vergnügen, o heilige Lust TVVV 1:1212
A, B, 2 Bflf f', Bc 39.121
Più del fiume da diletto / Einem eingezogenen Leben
aus TVVV 21:26/S, Bflf c² (Ob), Bc, [2 VI, Va] 39.450
Psalm 6: Ach Herr, strafe mich nicht TVVV 7:2 +
S (T), Ob (Obda), VI, Bc 39.110
Psalm 34,2: Ich will den Herrn loben TVVV 7:18 +
SMs, Bc 39.125
Psalm 100: Jauchzet dem Herrn, alle Welt TVVV 7:20 +
B, Tr, VI, Va, Bc 39.106
Psalm 112,1b–3: Wohl dem, der den Herrn fürchtet
TVVV 8:16 / SMs, Bc 39.126
Psalm 112 (113): Laudate pueri Dominum TVVV 7:26
S (T), 2 VI, Bc, [2 Ob] 39.123
Psalm 121: Ich hebe meine Augen auf TVVV 7:15 +
T (S), VI (Ob), Bc 39.111
Sechs Arien aus dem „Harmonischen Gottesdienst“
S (T), Bflf f', Bc 39.488
Veni Sancte Spiritus TVVV 3:89 / SSS (SSA), Bc 39.038
Victoria! mein Jesus ist erstanden/Nur unbetäubt! Geduld
kann überwinden TVVV 1:1746 + / B, Tr, VI, Va, Bc 39.132
Weiche, Lust und Fröhlichkeit TVVV 1:1536 +
S (T), Va (Vga), Bc, [Ob, VI] 39.494
Zerreiß das Herz (aus der Matthäusp passion TVVV 5:31) +
Ms, Bflf f', 2 VI, Va, Bc 39.4

Chor mit Basso continuo

Biblische Sprüche I. 16 Motetten (Eingangssätze von Kar
Coro SS (SA), Bc, [Coro SAM, 2 VI, Va] (auch einzeln)
Biblische Sprüche II. 16 Motetten (Eingangssätze von Ka
Coro SS (SA), Bc, [Coro SAM, 2 VI, Va] (auch einzeln)
Der Gott unsers Herrn Jesu Christi TVVV 8:4 / ATB
Ein feste Burg ist unser Gott TVVV 8:7 / ATB
Halt, was du hast TVVV 8:9 / Coro S
Missa brevis über „Allein Gott in der
Coro SATB, Bc, [2 VI, Va] 39.096
Missa brevis zum Osterfest über
TVVV 9:3 / Coro SATB, 39.098
Missa brevis zum Pfingstfes.
Herre Gott“ TVVV 39.099
Missa brevis zum V
so löblich“ TVVV 2 VI, Va] 39.097
Psalm 34,2–4: Icl
2 Singst 39.125
Psalm 9
Coro SATB, [Bc] 39.037
Psalm
erm fürchtet
T.
erer Lage, Bc 39.126
Instrumenten
TVVV 1:58 +
Co,
l, Va, Bc, [Tr] 39.119
ersc
Liebe Gottes TVVV 1:165 +
tB, Solo Bflf f', 2 Ob, 2 VI, Va, Bc 39.130
Die
VVV 20:39
Soi
Coro SATB, 2 Fl, 2 Ob, Fg, Tr, 2 VI, Va, Vga, Bc 39.137
Gott sei
gnädig TVVV 1:681 +
Soli SATB, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc 10.186

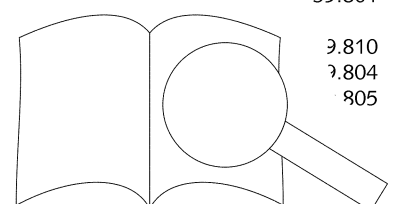
Herzlich tut mich verlangen TVVV 1:784 +
Soli TB, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc 39.108
Hosianna dem Sohne David TVVV 1:809
Soli SA, Coro SA [SAM], 2 VI, Bc, [Va] 39.117
In deinem Wort und Sakrament TVVV 1:931 +
Voci SATB, VI, Va, Bc 39.135
Jauchzet, ihr Himmel TVVV 1:957
Soli SA, Coro SA (SAM), 2 VI, Bc 39.496
Lukas-Passion TVVV 5:29 +
Soli STB, Coro SAT, Fl, Ob, Obda, Vlsol, 2 VI, Va, Bc, [Fg] 39.495
Machet die Tore weit TVVV 1:1074
Soli S[A]TB, Coro SATB, 2 Ob, 2 VI, Va, Bc 39.105
Magnificat „Meine Seele erhebt den Herrn“ TVVV 9:18 +
Soli SATB, Coro SATB, 2 Ob, 2 Bflf f', 2 VI, Va, Bc 39.122
Nun danket alle Gott TVVV 1:1166 +
Soli SATB, Coro SATB, Fl (Bflf f'), 2 Tr, Timp, 2 VI, Va, Bc 39.109
Nun komm, der Heiden Heiland TVVV 1:1178
Soli SATB, Coro SATB, 2 Ob, 2 VI, Va, Bc 39.493
O Jesu Christ, dein Kripplein ist TVVV 1:1200
Solo S, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc 492
Psalm 71: Deus, judicium tuum TVVV 7:7
Soli SSATB, Coro SATBB, 2 Fl, 2 Ob, 2 Fg, 2 V' 39.107
Psalm 96, 1–9: Singet dem Herrn ein neues Li
Soli SATB, Coro SATB, 2 VI, Va, Bc 39.103
Psalm 111: Ich danke dem Herrn von
TVVV 7:14 + / Soli SATB, Coro
2 VI, Va, Bc, [1–2 Bflf f'] 39.107
Psalm 117: Lobet den Herrn,
TVV.
Soli SA, Coro SA (SAM) 39.103
Siehe, das ist Gottes Lar
Soli SA, Coro SA (C
1:1452 39.491
Siehe, das ist Gott
1:1452
Soli SATB, C
F 39.128
Siehe! es hat
TVV.
Soli SAP
Timp.
39.136
Stehe
nd
SATB,
2 VI, Va, Bc 39.133
T
nir
VVV 1:38 +
c'f (3 Bflf + Fg), 4 Vga, Bc 39.134
is
1:1452
Fl (2 Cor), 2 Ob, 2 VI, Va, Bc 39.115
1:1550
ro SS[B], 2 VI, Vc, Bc, [Va] 39.116

Instrumentalmusik

TVV 42: a 6 + / Bflf f', Ob, Bc 39.796
n TVV 43: h1 / Fl, VI (Ob), Vga (Vc), Bc 39.794
neue Sonaten für Flöte mit Bc:
Sonaten 1+2 in D TVV 41: D 10 und e TVV 41: e 9 + 39.802
Sonaten 3+4 in G TVV 41: G 12 und e TVV 41: G 11 + 39.803

Orchester / Konzerte

Chaconne in f TVV 55: f 1,8 / 2 Bflf f', 2 VI, Va, Bc 39.800
Drei Choralbearbeitungen TVV 55: a 2 + / 2 VI, Va, Bc 39.799
Hamburgische Trauermusik + / 2 Ob, 3 Tr, Timp, 2 VI, Va, Bc 39.798
Concerto per due Corni TVV 52: D 1 + / 2 Cor, 2 VI, Va, Bc 39.808
Concerto per due Corni TVV 52: F 4 + / 2 Cor, 2 VI, Va, Bc 39.809
Concerto in F per Violino TVV 51: F3 + / VI solo, VI, Bc 39.807
Gambenkoncert in A TVV 51: A 5 + / Vga (Va, Vc) solo, 2 VI, Bc 39.806
Konzert in D für Traversflöte TVV 51: D4 + / Fl, 2 VI, Va, Bc 39.811
Konzert in D für 2 Violinen TVV 52: D3 +
2 VI solo, 2 VI, Va, Bc 39.812
Konzert in G (Grillen-Symphonie) TVV 50: G 4 + / Fl (Pic) Ob,
Diskantchalumeau (Cl), 1–2 39.801
Oboenkoncert in d TVV 5
Solo Ob, 2 VI, Va, Bc 39.810
Suite in a TVV 55: a 2 / B 39.804
Violinkonzert in A TVV 51: 39.805



+ = Erstausgabe, () = Altern
TWV = Telemann-Werkverze
TVVV = Telemann-Vokalwei